

**Metodické usmernenie útvarov dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska zo 6. septembra 2021 č. 7/2021 o podmienkach vykonávania cezhraničnej činnosti a o podmienkach vykonania cezhraničného prevodu podľa ustanovení § 37a a 37d zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

Národná banka Slovenska v záujme zabezpečenia jednotného postupu a právnej istoty pri uplatňovaní niektorých ustanovení § 37a a 37d zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/2341 zo 14. decembra 2016 o činnostiach inštitúcií zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia (IZDZ) a o dohľade nad nimi a v súlade s rozhodnutím Rady orgánov dohľadu týkajúcim sa spolupráce príslušných orgánov členských štátov Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), pokiaľ ide o uplatňovanie smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/2341 zo 14. decembra 2016 o činnostiach inštitúcií zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia (IZDZ) a o dohľade nad nimi vydáva toto metodické usmernenie:

**Článok 1**  
**Predmet a rozsah použitia**

(1) Účelom tohto metodického usmernenia je stanoviť jednotné a zrozumiteľné postupy doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktoré zabezpečia bezproblémové a účinné vykonávanie činnosti na území hostiteľského členského štátu (ďalej len „cezhraničná činnosť“) doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou a prevodu majetku alebo jeho časti medzi doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou a zamestnaneckou dôchodkovou spoločnosťou (ďalej len „cezhraničný prevod“), ako aj primeranú ochranu potenciálnych účastníkov (potenciálnych členov), účastníkov (členov) a poberateľov dávky (poberateľov dôchodkovej dávky).

- (2) Toto metodické usmernenie upravuje
- a) postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá má zámer vykonávať cezhraničnú činnosť podľa § 37a ods. 1 zákona,
  - b) postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá vykonáva cezhraničnú činnosť a má zámer zmeniť plán činností alebo dôchodkový plán, na základe ktorých vykonáva cezhraničnú činnosť, podľa § 37a ods. 6 zákona,
  - c) postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá vykonáva cezhraničnú činnosť a má zámer vyberať príspevky od ďalšieho zamestnávateľa hostiteľského členského štátu podľa § 37a ods. 7 zákona,
  - d) postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá má zámer prijať majetok zamestnaneckej dôchodkovej spoločnosti alebo jeho časť podľa § 37d zákona.

**Článok 2**  
**Postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá má zámer vykonávať cezhraničnú činnosť podľa § 37a ods. 1 zákona**

(1) Doplnková dôchodková spoločnosť, ktorá má zámer vykonávať cezhraničnú činnosť, písomne oznámi tento zámer Národnej banke Slovenska. Doplnková dôchodková spoločnosť na účely predchádzajúcej vety predkladá oznámenie o cezhraničnej činnosti, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 1a, a informáciu na účely posúdenia cezhraničnej činnosti, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 1b.

(2) Ak má doplnková dôchodková spoločnosť zámer vykonávať cezhraničnú činnosť na území viacerých hostiteľských členských štátov, predkladá oznámenie o cezhraničnej činnosti a informáciu o cezhraničnej činnosti podľa odseku 1 vrátane príloh pre každý hostiteľský členský štát osobitne.

(3) Prílohou oznámenia o cezhraničnej činnosti a informácie na účely posúdenia vykonávania cezhraničnej činnosti podľa odseku 1 sú najmä

- a) dôchodkový plán podľa § 6e zákona,
- b) plán činností.

(4) Súčasťou plánu činností podľa odseku 3 písm. b) sú

- a) predpokladaný plán činnosti doplnkovej dôchodkovej spoločnosti na prvých päť rokov jej pôsobenia v hostiteľskom členskom štáte z hľadiska obchodného a marketingového zámeru doplnkovej dôchodkovej spoločnosti,
- b) organizačné predpoklady vykonávania cezhraničnej činnosti podľa odseku 5 a 6,
- c) vecné predpoklady vykonávania cezhraničnej činnosti podľa odseku 7,
- d) personálne predpoklady vykonávania cezhraničnej činnosti podľa odseku 8,
- e) informácie o predpokladanej finančnej situácii doplnkovej dôchodkovej spoločnosti v súvislosti s vykonávaním cezhraničnej činnosti podľa odseku 9.

(5) Na posúdenie organizačných predpokladov vykonávania cezhraničnej činnosti doplnková dôchodková spoločnosť predloží

- a) informáciu o tom, ktoré vnútorné organizačné zložky alebo útvary doplnkovej dôchodkovej spoločnosti sa budú zúčastňovať na vykonávaní cezhraničnej činnosti a aké činnosti budú v tejto súvislosti vykonávať,
- b) informáciu o tom, ktorý riadiaci zamestnanec alebo ktorý člen predstavenstva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti bude koordinovať ostatné vnútorné organizačné zložky v súvislosti s vykonávaním cezhraničnej činnosti a aké budú ich oprávnenia,
- c) grafické znázornenie rozdelenia činností a vzťahov podľa písmena a) a b).

(6) Ak doplnková dôchodková spoločnosť má zámer vykonávať cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte, na posúdenie organizačných predpokladov vykonávania cezhraničnej činnosti doplnková dôchodková spoločnosť predloží tiež

- a) grafické zobrazenie vnútorného organizačného usporiadania zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte vrátane počtu zamestnancov, ak je to relevantné,
- b) vymedzenie činností zastúpenia alebo jednotlivých organizačných útvarov zastúpenia,
- c) spôsob konania a podpisovania v mene zastúpenia,
- d) vymedzenie zodpovednosti a právomocí zastúpenia alebo zamestnancov,
- e) spôsob zabezpečenia vedenia účtovníctva, vnútorného auditu a vnútornej kontroly zastúpenia,
- f) postup pri vybavovaní sťažností členov a poberateľov dôchodkovej dávky,
- g) spôsob vedenia a archivácie obchodnej dokumentácie.

(7) Na posúdenie vecných predpokladov vykonávania cezhraničnej činnosti doplnková dôchodková spoločnosť predloží informáciu o tom, či vykonávanie cezhraničnej činnosti vyžaduje dodatočné požiadavky na technické vybavenie, priestory a informačný systém doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a ak vyžaduje, aké. Ak doplnková dôchodková spoločnosť má zámer vykonávať cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia v hostiteľskom

členskom štáte, na posúdenie organizačných a vecných predpokladov vykonávania cezhraničnej činnosti doplnková dôchodková spoločnosť predloží tiež

- a) doklad, ktorým preukáže právo užívať priestory, v ktorých zamýšľa doplnková dôchodková spoločnosť vykonávať cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia (napr. kúpna zmluva, nájomná zmluva),
- b) opis technického vybavenia a informačného systému zastúpenia doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a opis systému na prenos dát medzi zastúpením a doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou, ktoré spĺňajú podmienky bezpečnosti prevodu a zálohovania dát.

(8) Na posúdenie personálnych predpokladov vykonávania cezhraničnej činnosti predloží doplnková dôchodková spoločnosť

- a) počet zamestnancov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorí sa budú podieľať na vykonávaní cezhraničnej činnosti; osobitne sa uvedú informácie o zamestnancoch zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte, ak doplnková dôchodková spoločnosť zamýšľa vykonávať cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia,
- b) informáciu o tom, či si vykonávanie cezhraničnej činnosti vyžaduje zvýšenie počtu zamestnancov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a ak áno, o aký počet a v ktorých vnútorných organizačných zložkách alebo útvaroch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti,
- c) meno a priezvisko vedúcich zamestnancov zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte, ak doplnková dôchodková spoločnosť plánuje vykonávať cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte.

(9) Na posúdenie finančnej situácie doplnkovej dôchodkovej spoločnosti vo vzťahu k zámeru vykonávať cezhraničnú činnosť doplnková dôchodková spoločnosť uvedie

- a) predpokladané náklady súvisiace so začiatkom vykonávania cezhraničnej činnosti podľa odseku 7; osobitne sa uvedú náklady súvisiace so zastúpením v hostiteľskom členskom štáte, ak doplnková dôchodková spoločnosť zamýšľa vykonávať cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia,
- b) predpokladané mesačné a ročné náklady vyplývajúce z organizačných, personálnych a vecných predpokladov (ďalej len „všeobecné prevádzkové náklady“) počas najbližších troch rokov; osobitne sa uvedú všeobecné prevádzkové náklady súvisiace so zastúpením v hostiteľskom členskom štáte, ak doplnková dôchodková spoločnosť zamýšľa vykonávať cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia,
- c) predpokladaná výška príspevkov získaných vykonávaním cezhraničnej činnosti počas najbližších troch rokov,
- d) predpokladaný spôsob financovania nákladov podľa písmena a) a b) s rozdelením na financovanie z vlastných a cudzích zdrojov.

### Článok 3

#### **Postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá vykonáva cezhraničnú činnosť a má zámer zmeniť plán činností alebo dôchodkový plán, na základe ktorých vykonáva cezhraničnú činnosť, podľa § 37a ods. 6 zákona**

(1) Doplnková dôchodková spoločnosť, ktorá už vykonáva cezhraničnú činnosť a ktorá plánuje uskutočniť zmenu v pláne činností alebo v dôchodkovom pláne, ktoré poskytla Národnej banke Slovenska v predchádzajúcom oznámení o cezhraničnej činnosti, písomne oznámi túto zmenu Národnej banke Slovenska. Zmeny v údajoch podľa predchádzajúcej vety oznámi v oznámení o cezhraničnej činnosti a v informácii na účely posúdenia cezhraničnej činnosti uvedených v prílohách č. 1a a 1b.

(2) Oznámenie o cezhraničnej činnosti a informácia na účely posúdenia cezhraničnej činnosti podľa odseku 1 obsahuje najmä

- a) obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo a kontaktné údaje doplnkovej dôchodkovej spoločnosti; ak doplnková dôchodková spoločnosť vykonáva činnosť na území hostiteľského členského štátu prostredníctvom zastúpenia, uvedie tiež kontaktné údaje zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte,
- b) úradný názov hostiteľského členského štátu, na ktorého území doplnková dôchodková spoločnosť vykonáva cezhraničnú činnosť,
- c) názov, sídlo, identifikačné číslo, ak bolo pridelené, a kontaktné údaje zamestnávateľa hostiteľského členského štátu, ktorý platí príspevky doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a ktorého sa budú plánované zmeny dotýkať, s uvedením ich rozsahu,
- d) vymenovanie a zdôvodnenie zmien v pláne činností v rozsahu článku 2 ods. 4, ak sa mení plán činností,
- e) vymenovanie a zdôvodnenie zmien v dôchodkovom pláne a úplné znenie zmeneného dôchodkového plánu, ak sa mení dôchodkový plán.

(3) Vymenovanie a zdôvodnenie zmien v pláne činností alebo v dôchodkovom pláne označí doplnková dôchodková spoločnosť ako prílohy k informácii na účely posúdenia cezhraničnej činnosti podľa odseku 1. Skutočnosti uvádzané v oznámení o cezhraničnej činnosti alebo informácii na účely posúdenia cezhraničnej činnosti podľa odseku 1, ktoré boli oznámené Národnej banke Slovenska v predchádzajúcom oznámení o cezhraničnej činnosti alebo informácii na účely posúdenia cezhraničnej činnosti a z dôvodu zmeny plánu činností alebo dôchodkového plánu nenastáva ich zmena, možno nahradiť, okrem skutočností podľa odseku 2, písomným vyhlásením doplnkovej dôchodkovej spoločnosti o tom, že tieto skutočnosti sú aktuálne, úplné a pravdivé, s uvedením dátumu predloženia predchádzajúceho oznámenia o cezhraničnej činnosti alebo informácie na účely posúdenia cezhraničnej činnosti.

#### Článok 4

##### **Postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá vykonáva cezhraničnú činnosť a má zámer vyberať príspevky od ďalšieho zamestnávateľa hostiteľského členského štátu podľa § 37a ods. 7 zákona**

(1) Doplnková dôchodková spoločnosť, ktorá už vykonáva cezhraničnú činnosť a má zámer vyberať príspevky od ďalšieho zamestnávateľa hostiteľského členského štátu, písomne oznámi tento zámer Národnej banke Slovenska. Zmeny v údajoch podľa predchádzajúcej vety oznámi v oznámení o cezhraničnej činnosti a informácii na účely posúdenia cezhraničnej činnosti uvedených v prílohách č. 1a a 1b.

(2) Oznámenie o cezhraničnej činnosti a informácia na účely posúdenia cezhraničnej činnosti podľa odseku 1 obsahuje najmä

- a) obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo a kontaktné údaje doplnkovej dôchodkovej spoločnosti; ak doplnková dôchodková spoločnosť vykonáva cezhraničnú činnosť prostredníctvom zastúpenia, uvedie tiež kontaktné údaje zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte,
- b) úradný názov hostiteľského členského štátu, na ktorého území doplnková dôchodková spoločnosť vykonáva cezhraničnú činnosť,
- c) názov, sídlo, identifikačné číslo, ak bolo pridelené, a kontaktné údaje zamestnávateľa hostiteľského členského štátu, ktorý má zámer platiť príspevky doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.

(3) Skutočnosti uvádzané v oznámení o cezhraničnej činnosti alebo informácií na účely posúdenia cezhraničnej činnosti podľa odseku 1, ktoré boli oznámené Národnej banke Slovenska v predchádzajúcom oznámení o cezhraničnej činnosti alebo informácii na účely posúdenia cezhraničnej činnosti a z dôvodu zámeru vyberať príspevky od ďalšieho zamestnávateľa a hostiteľského členského štátu nenastáva ich zmena, možno nahradiť, okrem skutočností podľa odseku 2, písomným vyhlásením doplnkovej dôchodkovej spoločnosti o tom, že tieto skutočnosti sú aktuálne, úplné a pravdivé, s uvedením dátumu predloženia predchádzajúceho oznámenia o cezhraničnej činnosti alebo informácie na účely posúdenia cezhraničnej činnosti.

### Článok 5

#### **Postup doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, ktorá má zámer prijať majetok zamestnaneckej dôchodkovej spoločnosti alebo jeho časť podľa § 37d zákona**

(1) Doplnková dôchodková spoločnosť môže prijať majetok zamestnaneckej dôchodkovej spoločnosti alebo jeho časť v súlade s § 37d ods. 1 zákona na základe predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska podľa § 26 ods. 1 písm. m) zákona. Doplnková dôchodková spoločnosť predkladá žiadosť podľa predchádzajúcej vety Národnej banke Slovenska písomne prostredníctvom vzoru žiadosti označenej ako „Žiadosť o udelenie predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska na cezhraničný prevod podľa § 26 ods. 1 písm. m) zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov“, ktorý je uvedený v prílohe č. 2a.

(2) Doplnková dôchodková spoločnosť, ktorá má zámer vykonávať cezhraničnú činnosť po vykonaní cezhraničného prevodu, predkladá spolu so žiadosťou podľa odseku 1 aj informáciu k žiadosti o cezhraničný prevod na účely prudenciálneho posúdenia navrhovanej cezhraničnej činnosti, ktorá je výsledkom cezhraničného prevodu, ktorá je uvedená v prílohe č. 2b.

(3) Ak doplnková dôchodková spoločnosť, ktorej nebol udelený predchádzajúci súhlas podľa § 26 ods. 1 písm. m) zákona, má zámer vykonávať cezhraničnú činnosť, postupuje primerane podľa článku 2.

### Článok 6

#### **Spoločné ustanovenia**

(1) Ak Národná banka Slovenska nevydá rozhodnutie podľa § 37a ods. 4 zákona o tom, že odmietla zaslať oznámenie o cezhraničnej činnosti príslušnému orgánu hostiteľského členského štátu, doplnková dôchodková spoločnosť na požiadanie Národnej banky Slovenska bez zbytočného odkladu oznámi dátum

- a) začatia alebo skončenia vykonávania cezhraničnej činnosti podľa § 37a ods. 1 zákona,
- b) vykonávania cezhraničnej činnosti po zmene skutočností podľa § 37a ods. 6 a 7 zákona.

(2) Podania podľa článku 2 ods. 1, článku 3 ods. 1, článku 4 ods. 1 a podľa článku 5 ods. 1 a 2 predloží doplnková dôchodková spoločnosť Národnej banke Slovenska písomne v jednom vyhotovení v slovenskom jazyku a v dvoch vyhotoveniach v anglickom jazyku.

## **Článok 7**

### **Záverečné ustanovenie**

(1) Toto metodické usmernenie v plnom rozsahu nahrádza Metodické usmernenie Útvaru dohľadu nad finančným trhom Národnej banky Slovenska z 11. decembra 2006 č. 5/2006 o podmienkach vykonávania činnosti doplnkovej dôchodkovej spoločnosti na území hostiteľského členského štátu a o podmienkach vykonávania činnosti zamestnaneckej dôchodkovej spoločnosti na území Slovenskej republiky podľa ustanovení § 37a a 37b zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení v znení neskorších predpisov.

(2) Toto metodické usmernenie nadobúda účinnosť dňom jeho vydania vo Vestníku Národnej banky Slovenska.

**Vladimír Dvořáček v. r.**

člen bankovej rady a výkonný riaditeľ  
úseku dohľadu a finančnej stability  
útvaru dohľadu nad finančným trhom  
Národnej banky Slovenska

**Júlia Čillíková v. r.**

výkonná riaditeľka úseku dohľadu  
a ochrany finančného spotrebiteľa  
útvaru dohľadu nad finančným trhom  
Národnej banky Slovenska

**Oznámenie o cezhraničnej činnosti**

**(podľa § 37a zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)**

**Použite VEĽKÉ TLAČENÉ PÍSMENÁ**

**Časť 1: Identifikácia doplnkovej dôchodkovej spoločnosti (ďalej len „DDS/IZDZ“)**

<p>1.1 Domovský členský štát Príslušný orgán dohľadu Kód/číslo registrácie/povolenia <i>(ak je to relevantné)</i></p>	
<p>1.2 Obchodné meno DDS/IZDZ</p>	
<p>1.3 Kontaktné údaje DDS/IZDZ</p>	<p>Obchodné meno: Sídlo: Miesto riadiaceho ústredia (ak sa líši od sídla): Identifikačné číslo:</p> <p>Tel.: Fax: E-mail:</p>
<p>1.4 Právna forma DDS/IZDZ</p>	

**Časť 2:****Hostiteľský členský štát**

2.1 Názov hostiteľského členského štátu:

2.2 Kontaktné údaje zastúpenia DDS/IZDZ v hostiteľskom členskom štáte (ak je to relevantné):

Meno: Titul: Sídlo: Identifikačné číslo:
Právna forma zastúpenia v hostiteľskom členskom štáte:
Tel.:
Fax:
E-mail:
Kód/číslo registrácie/povolenia (ak je to relevantné):

**Zamestnávateľ v hostiteľskom členskom štáte<sup>1)</sup>**

2.3 Názov zamestnávateľa:

2.4 Kontaktné údaje:

Meno: Titul: Sídlo: Miesto riadiaceho ústredia (ak sa líši od sídla):
Tel.:
Fax:
E-mail:
Kód/číslo registrácie/povolenia (ak je to relevantné):

<sup>1)</sup> Ak je viac zamestnávateľov, informácie v bodoch 2.3 a 2.4 sa uvedú viackrát podľa potreby.



**Hlavné charakteristiky dôchodkového plánu:**

**Členstvo**

2.5 Je členstvo povinné alebo dobrovoľné?

povinné

dobrovoľné

2.6 Popíšte kritériá na členstvo v dôchodkovom pláne (napr. kategórie zamestnancov zamestnávateľa, ktorí sa môžu stať členmi dôchodkového plánu):  
(ak existujú nejaké obmedzenia)

2.7 Aký je odhadovaný počet členov a poberateľov dávok (ak je to relevantné) (v prípade udelenia povolenia), ktorých sa týka plánovaná cezhraničná činnosť?

Aktívni členovia:  
Členovia s odloženým členstvom:  
Poberatelia dávok:  
(napr. všetci poberatelia dávok s nárokom na starobný dôchodok, jednorazové sumy, vdovský/vdovecký a sirotský dôchodok, dávky na nezaopatrenú osobu, invalidný dôchodok, krytie v prípade smrti počas výkonu zamestnania atď.)

**Typ dôchodkového plánu (označte)**

2.8 Príspevkovo definovaný:

Sú k dispozícii investičné možnosti a koľko ich je?  
Ak je to relevantné, popíšte predvolenú možnosť.

2.9 Príspevkovo definovaný:  
(súvisiaci s konečnou mzdou/mzdou)

Popis

2.10 Hybridný:  
(samostatné príspevkovo definované a dávkovo  
definované časti)

Popis

2.11 Iný:

Popis

### Pravidlá dôchodkového plánu:

#### Poskytované dávky a podmienky získania nároku na dávky

2.12 Popíšte poskytované druhy  
dávok:  
(napr. anuita, jednorazové  
sumy, vdovský/vdovecký  
a sirotsky dôchodok,  
dávky na nezaopatrené osoby,  
invalidný dôchodok,  
krytie v prípade  
smrti počas výkonu zamestnania  
atď.)

2.13 Popíšte podmienky získania dávok:  
(napríklad: vek, obdobie na získanie nadobudnutých práv)

--

2.14 Popíšte prípadné poskytované záruky (napr. investičné plnenie, určitá úroveň dávok atď.) a kto tieto záruky poskytuje:

Popis:	Poskytovateľ:
--------	---------------

2.15 Popíšte poskytované dodatočné krytie (napr. dlhodobá starostlivosť, dodatočné biometrické riziká atď.) a kto dodatočné krytie poskytuje:

Popis:	Poskytovateľ:
--------	---------------

**Kto je zodpovedný za vyplácanie dávok?**

2.16 Samotná DDS/IZDZ

<input type="checkbox"/>	Áno	<input type="checkbox"/>	Nie
--------------------------	-----	--------------------------	-----

2.17 Iná spoločnosť  
(napr. zamestnávateľ, poisťovňa)

<input type="checkbox"/>	Áno	<input type="checkbox"/>	Nie
--------------------------	-----	--------------------------	-----

Ak áno, uveďte celý názov, sídlo a identifikačné číslo spoločnosti:

--

**Príspevky**

2.18 Popíšte druhy príspevkov platených zamestnávateľom a členmi (napr. percento zo mzdy, paušálna sadzba, jednorazové poistné, určité percento platené zamestnancom, atď.)	Zamestnávateľ:	Člen:
---	----------------	-------

**Aktíva a pasíva**

2.19 Budú cezhranične spravované aktíva a pasíva dôchodkového plánu oddelené?  Áno  Nie

2.20 Popíšte iné pravidlá financovania (napr. umiestnenie prebytkov)

--

Podávam/podávame toto oznámenie o cezhraničnej činnosti a vyhlasujem/vyhlasujeme, že všetky informácie v ňom uvedené vrátane jeho príloh sú úplné, správne, pravdivé, pravé a aktuálne a som si vedomý/sme si vedomí zodpovednosti za pravdivosť tohto vyhlásenia.

Podpisy všetkých oprávnených osôb <sup>2)</sup>	Meno tlačným písmom

<sup>2)</sup> T. j. osoby oprávnené DDS/IZDZ alebo členovia riadiaceho alebo dozorného orgánu DDS/IZDZ s oprávnením na podpis dokumentov v mene a zastúpení DDS/IZDZ.

**Dátum a miesto vyhotovenia oznámenia:**

**Toto oznámenie o cezhraničnej činnosti musí byť podpísané oprávnenou/oprávnenými osobou/osobami (podpisy musia byť úradne osvedčené).**

Adresa na doručenie:

Názov príslušného orgánu: Národná banka Slovenska  
Sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava  
Fax: 02/5787 1100  
E-mail: info@nbs.sk

**Informácia na účely posúdenia cezhraničnej činnosti  
(podľa § 37a zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)**

**Použite VEĽKÉ TLAČENÉ PÍSMENÁ**

**Časť 1**

**Požadované údaje<sup>3)</sup>**

**Údaje DDS/IZDZ**

1.1 Domovský členský štát  
Príslušný orgán dohľadu  
Kód/číslo registrácie/povolenia  
(ak je to relevantné)

1.2 Obchodné meno DDS/IZDZ

1.3 Kontaktné údaje DDS/IZDZ

Obchodné meno:  
Sídlo:  
Miesto riadiaceho ústredia (ak sa líši od sídla):  
Identifikačné číslo:

Tel.:  
Fax:  
E-mail:

1.4 Právna forma DDS/IZDZ

<sup>3)</sup> Časť 1 sa vyplňa iba v prípade, že príloha č. 1b sa nepredkladá spolu s prílohou č. 1a.

## ČASŤ 2

**Poskytované informácie by sa mali zameriavať na zmeny, ktoré sú výsledkom navrhovanej cezhraničnej činnosti.**

2.1 Ak je to relevantné, popíšte rozdiel(-y) medzi navrhovanou cezhraničnou činnosťou a činnosťou, ktorú DDS/IZDZ v súčasnosti vykonáva (*napr. členom v hostiteľskom členskom štáte navrhuje poskytovanie príspevkovo definovaných dávok, pričom v súčasnosti poskytuje iba dávkovo definované dávky*)

2.2 Ak je to relevantné, poskytnite prípadné bližšie informácie týkajúce sa navrhovanej cezhraničnej činnosti, pokiaľ ide o:

- administratívnu štruktúru DDS/IZDZ
- finančnú situáciu DDS/IZDZ (*napr. alokácia aktív, výpočet technických rezerv*)
- osoby, ktoré riadia DDS/IZDZ (*napr. v súvislosti s bezúhonnosťou, odbornou kvalifikáciou alebo skúsenosťami*)

- 2.3 Ak je to relevantné, poskytnite dodatočnú dokumentáciu potvrdzujúcu informácie poskytnuté v bode 2.2.

- 2.4 Správca (správcovia) aktív

Využívajú sa služby externého/zmluvného správcu aktív?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte jeho identifikačné údaje:

Názov:  
Sídlo:  
Identifikačné číslo:

  
  

Tel.:  
Fax:  
E-mail:

- 2.5 Depozitár aktív

Využívajú sa služby depozitára aktív?

Áno

Nie

Vyžaduje hostiteľský členský štát vymenovanie depozitára aktív?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte jeho identifikačné údaje:

Názov:  
Sídlo:  
Identifikačné číslo:

  
  

Tel.:  
Fax:  
E-mail:



2.6 Boli k informácii na účely posúdenia cezhraničnej činnosti priložené kópie nasledujúcich alebo podobných dokumentov upravených v súvislosti so zámerom uskutočniť cezhraničnú činnosť v súlade s vnútroštátnymi právnymi požiadavkami domovského členského štátu?

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| a. Stanovy DDS/IZDZ (pravidlá plánu)   | <input type="checkbox"/> |
| b. Potvrdenie o finančnom záväzku zamestnávateľa (ak existuje)                       | <input type="checkbox"/> |
| c. Vyhlásenie o investičných zásadách  | <input type="checkbox"/> |
| d. Správcovská dohoda medzi DDS/IZDZ a zamestnávateľom                               | <input type="checkbox"/> |
| e. Plán financovania (vrátane východísk pri výpočte technických rezerv a príspevkov) | <input type="checkbox"/> |
| f. Harmonogram príspevkov/platieb  | <input type="checkbox"/> |
| g. Odhady a prognózy nákladov, výnosov, vývoja technických rezerv a aktív            | <input type="checkbox"/> |
| h. Vlastné posúdenie rizík   | <input type="checkbox"/> |
| i. Dôchodkový plán   | <input type="checkbox"/> |
| j. Plán činností   | <input type="checkbox"/> |
| k. Ďalšie dokumenty/uveďte aké   | <input type="checkbox"/> |

--

Ak nie, uveďte dôvod:

--

Podávam/podávame túto informáciu na účely posúdenia cezhraničnej činnosti a vyhlasujem/vyhlasujeme, že všetky informácie v nej uvedené vrátane jej príloh sú úplné, správne, pravdivé, pravé a aktuálne a som si vedomý/sme si vedomí zodpovednosti za pravdivosť tohto vyhlásenia.

Podpisy všetkých oprávnených osôb <sup>4)</sup>	Meno tlačným písmom

**Dátum a miesto vyhotovenia informácie:**

**Táto informácia na účely posúdenia cezhraničnej činnosti musí byť podpísaná oprávnenou/oprávnenými osobou/osobami (podpisy musia byť úradne osvedčené).**

Adresa na doručenie:

Názov príslušného orgánu: Národná banka Slovenska  
Sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava  
Fax: 02/5787 1100  
E-mail: info@nbs.sk

<sup>4)</sup> T. j. osoby oprávnené DDS/IZDZ alebo členovia riadiaceho alebo dozorného orgánu DDS/IZDZ s oprávnením na podpis dokumentov v mene a zastúpení DDS/IZDZ.

Príloha 2a

**Žiadosť o udelenie predchádzajúceho súhlasu Národnej banky Slovenska na cezhraničný prevod podľa § 26 ods. 1 písm. m) zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

**Použite VEĽKÉ TLAČENÉ PÍSMENÁ**

Predmet žiadosti:

Označenie zástupcu žiadateľa:

--	--

**Časť 1**

**Informácie o prevádzajúcej zamestnaneckej dôchodkovej spoločnosti (ďalej len „prevádzajúca IZDZ“), prijímajúcej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti (ďalej len „prijímajúca DDS/IZDZ“) a o zamestnávateľovi hostiteľského členského štátu**

**Údaje prijímajúcej DDS/IZDZ (žiadateľ)**

- 1.1 Domovský členský štát  
Príslušný orgán dohľadu  
prijímajúcej DDS/IZDZ  
Kód/číslo  
registrácie/povolenia  
(ak je to relevantné)
- 1.2 Obchodné meno prijímajúcej  
DDS/IZDZ
- 1.3 Kontaktné údaje prijímajúcej  
DDS/IZDZ

Obchodné meno: Sídlo: Miesto riadiaceho ústredia (ak sa líši od sídla): Identifikačné číslo:  Tel.: Fax: E-mail:	

1.4	Právna forma prijímajúcej DDS/IZDZ	
1.5	Aktuálny počet členov a poberateľov dávok (najnovšie dostupné údaje pred prevodom)	Aktívni členovia: Členovia s odloženým členstvom: Poberatelia dávok: <i>(napr. všetci poberatelia dávok s nárokom na starobný dôchodok, jednorazové sumy, vdovský/vdovecký a sirotský dôchodok, dávky na nezaopatrenú osobu, invalidný dôchodok, krytie v prípade smrti počas výkonu zamestnania atď.)</i> Dátum:

### Údaje prevádzajúcej IZDZ

1.6	Domovský členský štát Príslušný orgán dohľadu prevádzajúcej IZDZ Kód/číslo registrácie/povolenia <i>(ak je to relevantné)</i>	
1.7	Názov prevádzajúcej IZDZ	
1.8	Kontaktné údaje prevádzajúcej IZDZ	Názov: Sídlo: Miesto riadiaceho ústredia (ak sa líši od sídla):  Tel.: Fax: E-mail:
1.9	Právna forma prevádzajúcej IZDZ	
1.10	Aktuálny počet členov a poberateľov dávok v súvislosti s navrhovaným cezhraničným prevodom (najnovšie dostupné údaje)	Aktívni členovia: Členovia s odloženým členstvom: Poberatelia dávok: <i>(napr. všetci poberatelia dávok s nárokom na starobný dôchodok, jednorazové sumy, vdovský/vdovecký a sirotský dôchodok, dávky na nezaopatrenú osobu, invalidný dôchodok, krytie v prípade smrti počas výkonu zamestnania atď.)</i> Dátum:

**Informácie o zamestnávateľovi hostiteľského členského štátu/prispievajúcom podniku**

1.11 Názov zamestnávateľa hostiteľského členského štátu prevádzajúcej IZDZ (ak je to relevantné)	
1.12 Kontaktné údaje	Názov: Sídlo:  Miesto riadiaceho ústredia zamestnávateľa (ak sa líši od sídla): Tel.: Fax: E-mail:
1.13 Právna forma zamestnávateľa hostiteľského členského štátu	

**Časť 2****Písomná dohoda medzi prevádzajúcou IZDZ a prijímajúcou DDS/IZDZ**

- 2.1 Uzavrela prevádzajúca IZDZ s prijímajúcou DDS/IZDZ písomnú dohodu, v ktorej sa stanovujú podmienky prevodu?

**Časť 3****Popis hlavných charakteristík prevádzaného dôchodkového plánu****Sociálne a pracovné právo**

- 3.1 Členské štáty, ktorých ustanovenia sociálneho a pracovného práva príslušné pre oblasť zamestnaneckých dôchodkových systémov sa vzťahujú na prevádzaný dôchodkový plán:

--

**Členstvo**

- 3.2 Je členstvo povinné alebo dobrovoľné?

povinné

dobrovoľné

- 3.3 Popíšte kritériá na členstvo v dôchodkovom pláne (napr. kategórie zamestnancov zamestnávateľa hostiteľského členského štátu/prispievajúceho podniku, ktorí sa môžu stať členmi dôchodkového plánu: *(ak existujú nejaké obmedzenia)*)

--

- 3.4 Odhadovaný počet prevádzaných členov a poberateľov dávok?

Aktívni členovia:

Členovia s odloženým členstvom:

Poberatelia dávok:

*(napr. všetci poberatelia dávok s nárokom na starobný dôchodok, jednorazové sumy, vdovský/vdovecký a sirotský dôchodok, dávky na nezaopatrenú osobu, invalidný dôchodok, krytie v prípade smrti počas výkonu zamestnania atď.)*

Dátum:

**Typ dôchodkového plánu (označte)**

- 3.5 Príspevkovo definovaný

Sú k dispozícii investičné možnosti a koľko ich je? Ak je to relevantné, popíšte predvolenú možnosť.

3.6 Dávково definovaný  
(súvisiaci s konečnou mzdou/mzdou)

Popis

3.7 Hybridný  
(samostatné príspevkovo definované a dávково definované časti)

Popis

3.8 Iný

Popis

**Pravidlá dôchodkového plánu:****Poskytované dávky a podmienky získania nároku na dávky**

- 3.9 Popíšte poskytované typy dávok:  
*(napr. anuita, jednorazové sumy, vdovský/vdovecký a sirotský dôchodok, dávky na nezaopatrenú osobu, invalidný dôchodok, krytie v prípade smrti počas výkonu zamestnania atď.)*

- 3.10 Popíšte podmienky získania dávok:  
*(napríklad: vek, obdobie na získanie nadobudnutých práv)*

- 3.11 Popíšte prípadné poskytované záruky (napr. investičné plnenie, určitá úroveň dávok atď.) a kto tieto záruky poskytuje:

Popis:	Poskytovateľ:



<p>3.12 Popíšte poskytované dodatočné krytie (napr. dlhodobá starostlivosť, dodatočné biometrické riziká atď.) a kto dodatočné krytie poskytuje:</p>	<p>Popis:</p>	<p>Poskytovateľ:</p>
--	---------------	----------------------

**Kto je zodpovedný za vyplácanie dávok?**

- 3.13 Samotná DDS/IZDZ  Áno  Nie
- 3.14 Iná spoločnosť (napr. zamestnávateľ/prispievajúci podnik, poisťovňa)  Áno  Nie

**Príspevky**

<p>3.15 Popíšte typy príspevkov platených zamestnávateľom/prispievajúcim podnikom a členmi (napr. percento zo mzdy, paušálna sadzba, jednorazové poistné, určité percento platené zamestnancom, atď.)</p>	<p>Zamestnávateľ:</p>	<p>Člen:</p>
---	-----------------------	--------------

**Časť 4****Popis prevádzaných pasív alebo technických rezerv a iných záväzkov a práv, ako aj zodpovedajúcich aktív alebo ich peňažného ekvivalentu**

4.1 Popíšte prevádzané pasíva alebo technické rezervy a iné záväzky a práva, ako aj zodpovedajúce aktíva alebo ich peňažný ekvivalent	Prevádzané pasíva alebo technické rezervy:	Zodpovedajúce aktíva (alebo ich peňažný ekvivalent):
	Iné záväzky a práva:	Zodpovedajúce aktíva (alebo ich peňažný ekvivalent):

4.2 Budú aktíva a pasíva dôchodkového plánu po prevode oddelené?

Áno

Nie

4.3 Popíšte iné finančné pravidlá (napr. umiestnenie prebytkov)?

**Časť 5****Dôkaz o predchádzajúcom súhlase**

5.1 Boli poskytnuté dôkazy o tom, že väčšina členov a väčšina poberateľov dávok udelila predchádzajúci súhlas s prevodom v súlade s vnútroštátnym právom? *(a/alebo väčšina ich zástupcov, ak je to relevantné)*

5.2 Boli poskytnuté dôkazy o tom, že informácie o prevode boli členom a poberateľom dávok *(a/alebo ich zástupcom, ak je to relevantné)* poskytnuté v dostatočnom časovom predstihu pred podaním tejto žiadosti?

- 5.3 Boli poskytnuté dôkazy o tom, že zamestnávateľ/prispievajúci podnik udelil predchádzajúci súhlas s prevodom? (ak je to relevantné)

## Časť 6

### Prevod, ktorého výsledkom je cezhraničná činnosť

- 6.1 Bude výsledkom navrhovaného cezhraničného prevodu cezhraničná činnosť?  Áno  Nie

- 6.2 Ak áno, uveďte príslušný hostiteľský členský štát (ak sa líši od domovského členského štátu prevádzajúcej IZDZ):

## Časť 7

Boli so žiadosťou o cezhraničný prevod predložené nasledujúce prílohy?

- a. Zápisnica z rokovania príslušného orgánu prijímajúcej DDS/IZDZ
- b. Vyhlásenie o súhlase väčšiny členov a poberateľov dávok
- c. Navrhovaný harmonogram cezhraničného prevodu
- d. Opis organizačných, právnych a finančných postupov, ktoré treba vykonať na uskutočnenie cezhraničného prevodu
- e. Označenie doplnkového dôchodkového fondu alebo doplnkových dôchodkových fondov, do ktorých sa navrhuje previesť majetok
- f. Písomná dohoda o podmienkach cezhraničného prevodu medzi prijímajúcou DDS/IZDZ a prevádzajúcou IZDZ
- g. Ďalšie dokumenty/uveďte aké

--

Ak nie, uveďte dôvod:

--

Podávam/podávame túto žiadosť o cezhraničný prevod a vyhlasujem/vyhlasujeme, že všetky informácie v nej uvedené vrátane jej príloh sú úplné, správne, pravdivé, pravé a aktuálne a som si vedomý/sme si vedomí zodpovednosti za pravdivosť tohto vyhlásenia.

Podpisy všetkých oprávnených osôb <sup>1)</sup>	Meno tlačným písmom

**Dátum a miesto vyhotovenia žiadosti:**

**Táto žiadosť o cezhraničný prevod musí byť podpísaná oprávnenou/oprávnenými osobou/osobami (podpisy musia byť úradne osvedčené).**

Adresa na doručenie:

Názov príslušného orgánu: Národná banka Slovenska  
Sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava  
Fax: 02/5787 1100  
E-mail: info@nbs.sk

<sup>1)</sup> T. j. osoby oprávnené DDS/IZDZ alebo členovia riadiaceho alebo dozorného orgánu DDS/IZDZ s oprávnením na podpis dokumentov v mene a zastúpení DDS/IZDZ.

## Príloha 2b

**Informácia k žiadosti o cezhraničný prevod na účely prudenciálneho posúdenia navrhovanej cezhraničnej činnosti, ktorá je výsledkom cezhraničného prevodu**

**DDS by mali prípadné požadované dodatočné informácie zasielať naraz všetkým dotknutým príslušným orgánom.**

**Použite VEĽKÉ TLAČENÉ PÍSMENÁ****Časť 1****Požadované údaje<sup>1)</sup>****Údaje prijímajúcej DDS/IZDZ (žiadateľ)**

1.1 Domovský členský štát Príslušný orgán dohľadu Kód/číslo registrácie/povolenia (ak je to relevantné)	
1.2 Obchodné meno DDS/IZDZ	
1.3 Kontaktné údaje DDS/IZDZ	Obchodné meno: Sídlo: Miesto riadiaceho ústredia (ak sa líši od sídla):  Tel.: Fax: E-mail:
1.4 Právna forma prijímajúcej DDS/IZDZ	

<sup>1)</sup> Časť 1 sa vyplňa iba v prípade, že príloha č. 2b sa nepredkladá spolu s prílohou č. 2a.

## ČASŤ 2

**Poskytované informácie by sa mali zameriavať na zmeny, ktoré sú výsledkom navrhovanej cezhraničnej činnosti.**

- 2.1 Ak je to relevantné, popíšte rozdiel(-y) medzi navrhovanou cezhraničnou činnosťou a činnosťou, ktorú DDS/IZDZ v súčasnosti vykonáva vo svojom domovskom členskom štáte (*napr. v hostiteľskom členskom štáte navrhuje poskytovanie príspevkovo definovaných dávok, pričom v domovskom členskom štáte v súčasnosti poskytuje iba dávkovo definované dávky*)

- 2.2 Ak je to relevantné, poskytnite prípadné bližšie informácie týkajúce sa navrhovanej cezhraničnej činnosti, pokiaľ ide o:
- administratívnu štruktúru DDS/IZDZ
  - finančnú situáciu DDS/IZDZ (*napr. alokácia aktív, výpočet technických rezerv*)
  - osoby, ktoré riadia DDS/IZDZ (*napr. v súvislosti s bezúhonnosťou, odbornou kvalifikáciou alebo skúsenosťami*)

2.3 Ak je to relevantné, poskytnite dodatočnú dokumentáciu potvrdzujúcu informácie poskytnuté v bode 2.2.

2.4 Správca (správcovia) aktív

Využívajú sa služby externého/zmluvného správcu aktív?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte jeho identifikačné údaje:

Názov:  
Sídlo:

  
  

Tel.:  
Fax:  
E-mail:

2.5 Depozitár aktív

Využívajú sa služby depozitára aktív?

Áno

Nie

Vyžaduje hostiteľský členský štát vymenovanie depozitára aktív?

Áno

Nie

Ak áno, uveďte jeho identifikačné údaje:

Názov:  
Sídlo:  
Tel.:  
Fax:  
E-mail:

2.6 Boli k informácii k žiadosti o cezhraničnej žiadosti na účely posúdenia cezhraničnej činnosti predložené nasledujúce prílohy upravené v súvislosti so zámerom uskutočniť cezhraničnú činnosť v súlade s vnútroštátnymi právnymi požiadavkami domovského členského štátu?

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| a. Stanovy DDS/IZDZ (pravidlá plánu)   | <input type="checkbox"/> |
| b. Potvrdenie o finančnom záväzku zamestnávateľa (ak existuje)                       | <input type="checkbox"/> |
| c. Vyhlásenie o investičných zásadách  | <input type="checkbox"/> |
| d. Správcovská dohoda medzi DDS/IZDZ a zamestnávateľom/prispievajúcim podnikom       | <input type="checkbox"/> |
| e. Plán financovania (vrátane východísk pri výpočte technických rezerv a príspevkov) | <input type="checkbox"/> |
| f. Harmonogram príspevkov/platieb  | <input type="checkbox"/> |
| g. Odhady a prognózy nákladov, výnosov, vývoja technických rezerv a aktív            | <input type="checkbox"/> |
| h. Vlastné posúdenie rizík   | <input type="checkbox"/> |
| i. Dôchodkový plán   | <input type="checkbox"/> |
| j. Plán činností   | <input type="checkbox"/> |
| k. Ďalšie dokumenty/uved'te aké  | <input type="checkbox"/> |



Ak nie, uveďte dôvod:

--

Podávam/podávame túto informáciu k žiadosti o cezhraničný prevod na účely prudenciálneho posúdenia navrhovanej cezhraničnej činnosti, ktorá je výsledkom cezhraničného prevodu a vyhlasujem/vyhlasujeme, že všetky informácie v nej uvedené vrátane jej príloh sú úplné, správne, pravdivé, pravé a aktuálne a som si vedomý/sme si vedomí zodpovednosti za pravdivosť tohto vyhlásenia.

Podpisy všetkých oprávnených osôb <sup>3)</sup>	Meno tlačným písmom

**Dátum a miesto vyhotovenia informácie:**

**Táto informácia k žiadosti o cezhraničný prevod na účely prudenciálneho posúdenia navrhovanej cezhraničnej činnosti, ktorá je výsledkom cezhraničného prevodu musí byť podpísaná oprávnenou/oprávnenými osobou/osobami (podpisy musia byť úradne osvedčené).**

Adresa na doručenie:

Názov príslušného orgánu: Národná banka Slovenska  
Sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava  
Fax: 02/5787 1100  
E-mail: info@nbs.sk

<sup>3)</sup> T. j. osoby oprávnené DDS/IZDZ alebo členovia riadiaceho alebo dozorného orgánu DDS/IZDZ s oprávnením na podpis dokumentov v mene a zastúpení DDS/IZDZ.